Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:37

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A co siejesz nie ciało to mającego stać się siejesz ale nagie ziarno jeśli oby mogła pszenica lub czegoś z pozostałych |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A (jeśli chodzi o) to, co siejesz, nie siejesz ciała, które ma powstać, lecz gołe ziarno, może pszeniczne lub jakieś inne; |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I co siejesz, nie ciało, (to) mające się stać, siejesz, ale nagie ziarno na przykład\* zboża lub czegoś (z) pozostałych. [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A co siejesz nie ciało (to) mającego stać się siejesz ale nagie ziarno jeśli oby mogła pszenica lub czegoś (z) pozostałych |

1. 1) konstrukcja właściwa dla czasownika. [↑](#footnote-ref-2)